# NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 212/2008

## ze dne 7. března 2008,

## kterým se mění příloha I nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 138/2004 o souhrnném zemědělském účtu ve Společenství

**(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 138/2004 ze dne 5. prosince 2003 o souhrnném zemědělském účtu ve Společenství ([1]), a zejména na čl. 2 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Revidovaná statistická klasifikace ekonomických činností nazvaná NACE Revize 2 (dále jen „NACE Rev. 2“) byla přijata nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 ze dne 20. prosince 2006, kterým se zavádí statistická klasifikace ekonomických činností NACE Revize 2 a kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3037/90 a některá nařízení ES o specifických statistických oblastech ([2]).

(2) Měla by být přijata opatření nezbytná pro provádění uvedeného nařízení, která by stanovila používání NACE Rev. 2 v různých statistických oblastech.

(3) V příloze I nařízení (ES) č. 138/2004 je stanovena metodika souhrnného zemědělského účtu ve Společenství (dále jen „SZÚ“). V souvislosti s revidovanou statistickou klasifikací ekonomických činností je třeba metodiku SZÚ aktualizovat a nahradit odkazy na NACE Rev. 1.1.

(4) Nařízení (ES) č. 138/2004 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro zemědělskou statistiku zřízeného rozhodnutím 72/279/EHS ([3]),

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Příloha I nařízení (ES) č. 138/2004 se mění podle přílohy tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. dubna 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. března 2008.

*Za Komisi*
Joaquín ALMUNIA
*člen Komise*

([1]) Úř. věst. L 33, 5.2.2004, s. 1. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 909/2006 (Úř. věst. L 168, 21.6.2006, s. 14).
([2]) Úř. věst. L 393, 30.12.2006, s. 1.
([3]) Úř. věst. L 179, 7.8.1972, s. 1.

*PŘÍLOHA*

Příloha I nařízení (ES) č. 138/2004 se mění takto:

1. Výraz „NACE rev. 1“ se v celém textu nahrazuje výrazem „NACE Rev. 2“.

2. Výraz „ISIC rev. 3“ se v celém textu nahrazuje výrazem „ISIC Rev. 4“.

3. Odstavec 1.23 se nahrazuje tímto:

„1.23. Jestliže práce ve smluvním vztahu není zcela vykonávána specializovanými jednotkami (pokud si např. zemědělci pronajímají stroje, ale zaměstnávají vlastní pracovníky), pak tato činnost náleží do oddílu 77 NACE Rev. 2 (Činnosti v oblasti pronájmu a leasingu); v takovém případě musí být platby zemědělců podnikům provádějícím práce ve smluvním vztahu zaznamenány jako ‘jiné výrobky a služby’ v položce ‘mezispotřeba’ (viz 2.108).“

4. Odstavec 1.55 se nahrazuje tímto:

„1.55. Jelikož je SZÚ nedílnou součástí Evropského systému účtů, používá se pro jeho sestavení všeobecná klasifikace ekonomických činností Eurostatu NACE Rev. 2. Klasifikace NACE Rev. 2 byla vypracována v roce 2006 a člení činnosti do čtyř úrovní. Jde ve skutečnosti o revidovanou všeobecnou odvětvovou klasifikaci ekonomických činností v Evropských společenstvích neboli NACE, která byla Eurostatem poprvé zveřejněna v roce 1970.“

5. Odstavec 1.57 se nahrazuje tímto:

„1.57. NACE Rev. 2 je klasifikací činností, která se používá pro vymezení odvětví v národních účtech. Je založena na následujícím pětiúrovňovém kódovacím systému:

— první úroveň obsahuje položky označené alfabetickým kódem (sekce),

— druhá úroveň obsahuje položky označené dvoumístným číselným kódem (oddíly),

— třetí úroveň obsahuje položky označené třímístným číselným kódem (skupiny), a

— čtvrtá úroveň obsahuje položky označené čtyřmístným číselným kódem (třídy).“

6. Odstavec 1.62 se nahrazuje tímto:

„1.62. Pro účely národních účtů je odvětví zemědělství definováno jako soubor jednotek, které buď výlučně, nebo ve spojení s jinými vedlejšími hospodářskými činnostmi vykonávají činnosti uvedené v oddílu 01 NACE Rev. 2 ‚Rostlinná a živočišná výroba, myslivost a související činnosti‘. Oddíl 01 zahrnuje (*):

— skupinu 01.1: Pěstování plodin jiných než trvalých,

— skupinu 01.2: Pěstování trvalých plodin,

— skupinu 01.3: Množení rostlin,

— skupinu 01.4: Živočišná výroba,

— skupinu 01.5: Smíšené hospodářství,

— skupinu 01.6: Podpůrné činnosti pro zemědělství a posklizňové činnosti,

— skupinu 01.7: Lov a odchyt divokých zvířat a související činnosti.

(*) Viz také ‚Vysvětlivky‘: Eurostat: NACE Rev. 2, Statistická klasifikace ekonomických činností v Evropském společenství, téma 2, řada E, Lucemburk, 2007.“

7. Odstavec 1.63 se nahrazuje tímto:

„1.63. Seznam charakteristických zemědělských činností SZÚ odpovídá uvedeným sedmi skupinám činností (01.1 až 01.7), a to s výjimkou následujících rozdílů:

— zahrnuje výrobu vína a olivového oleje (výhradně z hroznů a oliv vypěstovaných stejným podnikem) (*),

— nezahrnuje činnosti týkající se výroby osiv před nebo po jejich množení a určité činnosti, které jsou v NACE Rev. 2 pokládány za zemědělské služby (např. provozování zavlažovacích systémů – zohledňují se zde pouze zemědělské práce vykonávané ve smluvním vztahu).

(*) Zařazení těchto činností ve skutečnosti neznamená odchylku od NACE Rev. 2: viz ‚Úvodní pokyny' k NACE Rev. 2."

8. Odstavec 1.64 se nahrazuje tímto:

„1.64. SZÚ musí zahrnovat všechny jednotky, které vykonávají charakteristické činnosti zemědělského odvětví. Tyto jednotky vykonávají činnosti zařazené do těchto skupin NACE Rev. 2:

— skupiny 01.1 a 01.2: Pěstování plodin jiných než trvalých a trvalých plodin,

— výroba osiv: pouze jednotky zabývající se množením osiv,

— skupina 01.3: Množení rostlin,

— skupina 01.4: Živočišná výroba,

— skupina 01.5: Smíšené hospodářství,

— skupina 01.6: Podpůrné činnosti pro zemědělství a posklizňové činnosti,

— nezahrnují se jednotky, které vykonávají činnosti v oblasti zemědělských služeb jiné než ve smluvním vztahu (tj. jednotky, které provozují zavlažovací systémy nebo zpracovávají osivo pro účely množení),

— skupina 01.7: Lov a odchyt divokých zvířat a související činnosti."

9. Odstavec 1.65 se zrušuje.

10. Název písmene a) nad odstavcem 1.67 se nahrazuje tímto:

„a) Skupiny 01.1 až 01.3: Pěstování plodin jiných než trvalých a trvalých plodin, množení rostlin"

11. Odstavec 1.67 se nahrazuje tímto:

„1.67. Skupiny 01.1 až 01.3 mají systematické členění, které umožňuje klasifikovat všechny činnosti rostlinné výroby v členských státech EU."

12. Odstavec 1.69 se zrušuje.

13. Odstavec 1.71 se nahrazuje tímto:

„1.71. V souladu s konvencí podle NACE Rev. 2 (*), jsou-li vlastní vyprodukované zemědělské produkty zpracované stejnou jednotkou, řadí se tyto zpracované produkty rovněž k zemědělství. Například hroznový mošt, víno a olivový olej se v klasifikaci CPA považují za potravinářské výrobky. V NACE Rev. 2 se výroba vína a olivového oleje zařazuje do sekce C ‚Zpracovatelský průmysl' (třídy 11.02 ‚Výroba vína z vinných hroznů' a 10.41 ‚Výroba olejů a tuků'). Do zemědělství spadá pouze pěstování vinných hroznů a oliv (třídy 01.21 ‚Pěstování vinných hroznů' a 01.26 ‚Pěstování olejnatých plodů'). Avšak v souladu s výše uvedenou konvencí se víno a olivový olej vyrobené z hroznů a oliv vypěstovaných stejnou jednotkou řadí k zemědělství.

(*) Viz ‚Úvodní pokyny' NACE Rev. 2: Statistická klasifikace ekonomických činností v Evropském společenství, téma 2, řada E, Lucemburk, 2007."

14. Název písmene b) nad odstavcem 1.76 se nahrazuje tímto:

„b) Skupina 01.4: Živočišná výroba“

15. Odstavec 1.77 se zrušuje.

16. V odstavci 1.78 se druhá věta nahrazuje tímto:

„Je však třeba uvést, že řízení a provoz stájí dostihových koní a jezdeckých škol charakteristickou zemědělskou činností není (patří mezi ‚Sportovní, zábavní a rekreační činnosti‘: oddíl 93 (viz 2.210).“

17. Název písmene c) nad odstavcem 1.80 se nahrazuje tímto:

„c) Skupina 01.6: Podpůrné činnosti pro zemědělství a posklizňové činnosti“

18. Odstavec 1.80 se nahrazuje tímto:

„1.80. Činnosti skupiny 01.6 lze rozdělit do dvou kategorií:

— zemědělské služby ve formě smluvních prací na úrovni výroby (tj. zemědělské práce vykonávané ve smluvním vztahu),

— ‘ostatní’ zemědělské služby (provozování zavlažovacích systémů, zpracování osiva pro účely množení atd.).“

19. Odstavec 1.81 se nahrazuje tímto:

„1.81. Zemědělské služby spadající do druhé kategorie nepatří k charakteristickým činnostem SZÚ (i když se zachycují na zemědělských účtech národních účtů), neboť se nejedná o tradiční nebo typické zemědělské činnosti.“

20. V odstavci 1.86 se druhá věta nahrazuje tímto:

„Jestliže si naopak zemědělec pronajme stroj bez obsluhy nebo pouze s částečnou obsluhou, kterou stroj vyžaduje, a nadále v činnosti jako takové s pomocí stroje pokračuje, pak tato činnost spadá do oddílu 77 NACE Rev. 2.“

21. Odstavec 1.89 se nahrazuje tímto:

„1.89. Chov hospodářských zvířat za úplatu (poskytnutí půdy pro hospodářská zvířata) je zemědělskou prací vykonávanou ve smluvním vztahu, protože je součástí zemědělského výrobního procesu. Tato položka však nezahrnuje soukromý chov jezdeckých koní a péči o ně, neboť tato činnost nepředstavuje výrobu zboží, ale jde čistě o poskytnutí služby ve smyslu ESA 95 (sekce R NACE Rev. 2).“

22. Název písmene d) nad odstavcem 1.92 se nahrazuje tímto:

„d) Skupina 01.7: Lov a odchyt divokých zvířat a související činnosti“

23. Odstavec 1.92 se nahrazuje tímto:

„1.92. Tato skupina zahrnuje následující činnosti: i) lov a odchyt pro komerční účely; ii) odchyt zvířat (mrtvých či živých) za účelem získání masa, kožešiny nebo kůže, nebo pro výzkumné účely, pro zoologické zahrady nebo pro využití jako zvířata v zájmovém chovu; iii) výrobu kožešin nebo výrobu kožek plazů nebo ptáků získaných z lovu nebo odchytu. Je nutné si uvědomit, že výroba kůží a usní na jatkách, jakož i v souvislosti s lovem jako sportovní či rekreační činností nepatří k charakteristickým činnostem zemědělského odvětví. Navíc skupina ‚lov‘ nezahrnuje chov zvěře v podnicích; tato činnost by se měla zachycovat ve třídě 01.49 ‘Chov ostatních zvířat’.“

24. V odstavci 1.93 se strana rovnice popisující „odvětví v zemědělství s SZÚ“ nahrazuje tímto:

„odvětví zemědělství v SZÚ = odvětví zemědělství v NÚ

– jednotky vyrábějící osivo (pro výzkum nebo certifikaci)

– produkce jednotek poskytujících související zemědělské služby jiné než zemědělské práce vykonávané ve smluvním vztahu (např. provoz zavlažovacích systémů)

– jednotky, pro které je zemědělská činnost výhradně činností ve volném čase

+ zemědělské činnosti jednotek, jejichž hlavní činnost není činností zemědělskou (viz 1.18)“

25. V odstavci 2.055 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„1. Obě vykonávané činnosti se zachycují na různých čtyřmístných úrovních NACE Rev. 2 (oddíl 01: Rostlinná a živočišná výroba, myslivost a související činnosti). Použití tohoto kritéria tak vylučuje např. ocenění osiva vyrobeného a použitého pro rostlinnou výrobu ve stejném podniku (v průběhu stejného účetního období).“

26. V odstavci 2.062 se první věta nahrazuje tímto:

„Zemědělské produkty zpracované zemědělskou jednotkou v rámci oddělitelné činnosti (tj. vedoucí k vytvoření místní nezemědělské ČJ) a spotřebované domácnostmi zemědělců se zaznamenávají v produkci odvětví ‚Zpracovatelský průmysl‘ (sekce C NACE Rev. 2) jako vlastní konečná spotřeba.“

27. Odstavec 2.063 se nahrazuje tímto:

„2.063. Hodnota imputovaného nájemného bytových prostor nebo domu, které využívá jejich vlastník, se nezachycuje zde, nýbrž v odvětví ‚Pronájem a správa vlastních nebo pronajatých nemovitostí‘ (třída 68.20 NACE Rev. 2). Pronájem ubytování představuje nezemědělskou činnost, která se vždy považuje za oddělitelnou od zemědělské činnosti.“